

Ngày 14 tháng 9 năm 2020

Bạn đọc thân mến,

Sau khi đóng cửa trong vài tháng, một số doanh nghiệp có thể mở cửa trở lại và hoạt động trong nhà ngày hôm nay. Để hỗ trợ việc mở cửa trở lại an toàn hơn, các doanh nghiệp nhỏ có thể yêu cầu cung cấp nước rửa tay, khẩu trang phẫu thuật và tấm che mặt trong 30 ngày thông qua tổ chức dựa vào cộng đồng tham gia gần nhất của họ. Chi tiết chương trình và tính khả dụng có thể được tìm thấy [tại đây](#).

Vui lòng xem bên dưới để biết các thông báo và cập nhật mới của ngày hôm nay. Nếu bạn đã bỏ lỡ bất kỳ bản tin nào trước đây của chúng tôi, bạn có thể xem [tại đây](#). Các doanh nghiệp được khuyến khích để kiểm tra [oezd.org/covid19](https://www.oezd.org/covid19) để biết thông tin mới. Như mọi khi, chúng tôi ở đây để trợ giúp. Nếu bạn có thắc mắc, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org).

## **THÔNG BÁO:**

### **Cập nhật Nơi trú ẩn tại Nơi Y tế Đơn đặt hàng số C19-07i**

[Đơn đặt hàng mới](#) này cập nhật, thay đổi và thay thế nơi tạm trú trước đó theo thứ tự và tiếp tục tạm thời cấm các doanh nghiệp và hoạt động nhất định tiếp tục cho đến khi an toàn hơn để làm như vậy. Mặc dù Tiểu bang đã phát triển lộ trình mở cửa trở lại của riêng mình, Quận đã di chuyển thận trọng hơn so với mức cho phép của Tiểu bang do mật độ của San Francisco và tình trạng sức khỏe địa phương. Miễn là Quận đạt được tiến bộ về các cách ngăn chặn sự lây truyền vi rút và hỗ trợ xem xét rủi ro dựa trên sức khỏe để làm như vậy, Cán bộ Y tế sẽ cho phép các hoạt động kinh doanh bổ sung và các hoạt động khác theo một quy trình từng bước, tăng dần, nhằm phục hồi kinh tế an toàn hơn.

Khi mọi người bắt đầu di chuyển về thành phố và tăng cường các hoạt động, b doanh nghiệp phải yêu cầu tất cả Nhân viên thông báo ngay cho doanh nghiệp nếu họ có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19 và có mặt tại nơi làm việc trong vòng 48 giờ trước khi bắt đầu các triệu chứng hoặc trong vòng 48 giờ kể từ ngày họ được kiểm tra. Các doanh nghiệp có thể tìm hiểu thêm về những việc cần làm sau trường hợp COVID-19 dương tính giữa Nhân sự tại [www.sfcddp.org/covid19-positive-workplace](https://www.sfcddp.org/covid19-positive-workplace). Nếu một b usiness có ba hoặc nhiều cán bộ người thử nghiệm dương tính với COVID-19 trong vòng một khoảng thời gian hai tuần, sau đó các b usiness được yêu cầu phải gọi Sở Y tế San Francisco công cộng tại 628-217-6100 i mmediately báo cáo cụm của các trường hợp. Các doanh nghiệp cũng phải tuân thủ tất cả các biện pháp điều tra trường hợp và truy tìm liên hệ của Quận, bao gồm cả việc cung cấp bất kỳ thông tin nào được yêu cầu.

### **Phụ lục A - Giao thức Điều chỉnh Khoảng cách Xã hội**

Mỗi doanh nghiệp được phép hoạt động ở San Francisco phải hoàn thành, đăng tại chỗ và tuân theo [danh sách kiểm tra Giao thức cân bằng xã hội \(SDP\) này](#). **TẤT CẢ CÁC DOANH NGHIỆP SỬ DỤNG PHIÊN BẢN CŨ HƠN CỦA DANH SÁCH KIỂM TRA SDP CẦN PHẢI XEM LẠI VÀ CẬP NHẬT SDP CỦA HỌ SỬ DỤNG PHIÊN BẢN MỚI NÀY.** I nstructions một d r equirements chi tiết ed những gì được yêu cầu và làm thế nào để hoàn thành thứ e danh sách kiểm tra.

### **Phụ lục C-1 - Các Doanh nghiệp Bổ sung Được phép Hoạt động**

“ [Các Doanh nghiệp Bổ sung](#) ” được liệt kê có thể hoạt động, tuân theo các điều kiện yêu cầu được quy định trong Đơn đặt hàng và theo bất kỳ yêu cầu bổ sung nào được đặt ra hoặc theo hướng dẫn riêng cho ngành cụ thể của Nhân viên Y tế. Các phần sau đã được sửa đổi hoặc bổ sung:

- Văn phòng cho các doanh nghiệp không thiết yếu - Đã sửa đổi (trang 18)
- Người điều hành thuyền máy bay - Đã sửa đổi (trang 20-21)
- Nhà cung cấp dịch vụ cá nhân - Đã sửa đổi (trang 24-25)
- Phòng tập thể dục và Trung tâm thể dục - Đã sửa đổi (trang 25-26)
- Bảo tàng trong nhà, Thủy cung và Sở thú - Đã thêm (trang 26-28)
- Trung tâm giải trí gia đình ngoài trời - Đã thêm (trang 29-30)
- Ope n Air Tour Bus Operators - Đã thêm (trang 30-31)
- Cơ sở lưu trú cho du lịch - Đã thêm (trang 32)

### **Phụ lục C-2 - Các hoạt động bổ sung được phép được phép tiếp tục**

“ [Các Hoạt động Bổ sung Được phép](#) ” được liệt kê có thể tiếp tục, tùy thuộc vào các yêu cầu quy định trong Đơn đặt hàng và bất kỳ yêu cầu bổ sung nào được đặt ra hoặc theo hướng dẫn riêng của Nhân viên Y tế. Các phần sau đã được sửa đổi hoặc bổ sung:

- Thu thập nhỏ ngoài trời - Đã sửa đổi (trang 5-6)
- Drive-In Gatherings - Đã thêm (trang 8)
- Hoạt động tôn giáo - Đã thêm (trang 8-10)
- Hoạt động chính trị - Đã thêm (trang 10-11)

### **Chỉ thị mới hoặc đã sửa đổi**

Các chỉ thị sau đây đã được bổ sung hoặc sửa đổi mới, cung cấp các hướng dẫn ràng buộc về mặt pháp lý về cách tuân thủ Lệnh Y tế. Các Lệnh và Chỉ thị cũng có thể đi kèm với Hướng dẫn cung cấp các đề xuất và khuôn khổ để tạo điều kiện tuân thủ.

### **Dịch vụ cá nhân trong nhà (Chỉ thị 2020-30)**

[Chỉ thị](#) này áp dụng cho tất cả chủ sở hữu, người điều hành, người quản lý và người giám sát của bất kỳ doanh nghiệp nào cung cấp Dịch vụ cá nhân trong nhà .

- Phụ lục A của Chỉ thị này là danh sách các phương pháp hay nhất áp dụng cho các Nhà cung cấp Dịch vụ Cá nhân. Mỗi Cung cấp Dịch vụ Cá nhân phải tuân thủ tất cả các yêu cầu có liên quan được liệt kê trong Các phương pháp hay nhất.
  - Yêu cầu đối với **Một LL Dịch vụ cá nhân Cung cấp r s** bao gồm tiệm làm tóc và làm tóc, tiệm nail, các học nghệ thuật cơ thể, chăm sóc da, massage, thẩm mỹ, và thuốc da tiệm và dịch vụ cá nhân không cảm ứng khác . (trang 4-8)
  - Yêu cầu bổ sung cho các cơ sở cung cấp dịch vụ cá nhân chào đón khách hàng vào cửa hàng hoặc tòa nhà khác. (trang 8-10)
  - Các yêu cầu bổ sung dành riêng cho nhà cung cấp dịch vụ cắt tóc và tóc làm việc với tóc trên mặt hoặc đầu, bao gồm gội đầu và cắt tóc, tạo kiểu, cắt tóc, chải râu, tết tóc và uốn tóc / tích hợp tóc nhân tạo. (trang 11)
  - Các yêu cầu bổ sung dành riêng cho các dịch vụ chuyên gia thẩm mỹ, chăm sóc da và thẩm mỹ. (trang 11)
  - Các yêu cầu bổ sung dành riêng cho các dịch vụ điện học . (trang 12)
  - Các yêu cầu bổ sung dành riêng cho tiệm nail. (trang 12-13)
  - Các yêu cầu bổ sung dành riêng cho các nhà cung cấp dịch vụ nghệ thuật cơ thể thực hiện piercings, hình xăm hoặc các chỉnh sửa cơ thể khác. (trang 13)
  - Các yêu cầu bổ sung dành riêng cho dịch vụ mát-xa trong môi trường không chăm sóc sức khỏe. (trang 13-14)
- Phụ lục B là [Kế hoạch An toàn và Sức khỏe](#) (HSP). Mỗi dịch vụ cá nhân trong nhà phải hoàn thành, đăng tại chỗ và tuân theo HSP này.
- Phụ lục C là [Hướng dẫn và Tờ tiền cho các dịch vụ cá nhân trong nhà](#) . Tất cả các dịch vụ cá nhân trong nhà có thể được cung cấp **ngoại trừ** các dịch vụ yêu cầu khách hàng phải cởi bỏ khăn che mặt.

### **Phòng tập thể dục và thể dục trong nhà (Chỉ thị 2020-31)**

[Chỉ thị](#) này áp dụng cho tất cả chủ sở hữu, người điều hành và quản lý của các phòng tập thể dục trong nhà hoặc trung tâm thể dục .

- [Phụ lục A của](#) Chỉ thị này là Hướng dẫn cho các phòng tập thể dục trong nhà và trung tâm thể dục được phép mở cửa có giới hạn với các hoạt động được sửa đổi .
  - Phòng tập thể dục và trung tâm thể dục có thể mở tới **TỐI ĐA 10%** sức chứa của phòng tập thể dục hoặc trung tâm thể dục đó, bao gồm cả nhân sự, dựa trên các quy định về số người sử dụng đã được thiết lập.

- o Tập thể dục làm tăng tốc độ và cường độ thở ra. Vì điều này làm tăng nguy cơ lây truyền vi-rút, nên phải duy trì khoảng cách ít nhất 12 feet xung quanh những người đang thực hiện bất kỳ hoạt động thể chất nào làm tăng nhịp thở hoặc cường độ thở. Khoảng cách càng lớn càng an toàn, đặc biệt nếu bạn hoặc những người xung quanh đang thở nặng nhọc.
- o Nhân viên và người bảo trợ phải luôn duy trì khoảng cách ít nhất sáu feet với những người không thực hiện bài tập làm tăng nhịp thở hoặc cường độ thở.
- o Luôn luôn bắt buộc phải che mặt trừ khi đang dưỡng ẩm với cường độ thở bình thường.
- o Giữ không gian sạch sẽ bằng các quy trình vệ sinh và khử trùng tăng cường.
- o Không ai dưới 18 tuổi được phép.
- [Phụ lục B](#) là Kế hoạch An toàn và Sức khỏe (HSP). Mỗi phòng tập thể dục trong nhà hoặc trung tâm thể dục phải hoàn thành, đăng bài tại chỗ và tuân theo HSP này.
- [Biểu mẫu Kiểm tra Sức khỏe](#) được sử dụng bởi bất kỳ ai đang sàng lọc các cá nhân không phải là nhân sự (chẳng hạn như khách hàng, khách truy cập, v.v.) trước khi vào một địa điểm hoặc doanh nghiệp.

### **Cơ sở lưu trú - ví dụ như Khách sạn, Nhà nghỉ và Airbnb (Chỉ thị 2020-29)**

[Chỉ thị](#) này áp dụng cho tất cả chủ sở hữu, nhà điều hành, người quản lý và người giám sát của bất kỳ Cơ sở lưu trú nào ở San Francisco nơi các thành viên của công chúng có thể có được chỗ ở trong thời gian ngắn, bao gồm nhưng không giới hạn, khách sạn, nhà nghỉ, sân ô tô, nhà nghỉ chỉ phục vụ bữa sáng, nhà trọ, cabin và biệt thự, nhà trọ, và chỗ cung cấp cho kỳ nghỉ hoặc ngắn - hạn cho thuê (tức là thuê cho ít hơn 30 đêm liên tiếp tại một thời điểm) của chủ sở hữu thông qua các dịch vụ trực tuyến.

- Phụ lục A của Chỉ thị này là các phương pháp hay nhất cho các cơ sở lưu trú hoạt động tại San Francisco và phải tuân thủ từng yêu cầu. (trang 5-11)
  - o Các yêu cầu bổ sung đối với việc cho thuê ngắn hạn. (trang 11-12)
- Phụ lục B là [Kế hoạch An toàn và Sức khỏe](#) (HSP). Mỗi cơ sở lưu trú phải hoàn thành, đăng tại chỗ và tuân theo HSP này.
- [Tài liệu Kiểm tra](#) phải được cung cấp cho khách trước khi nhận phòng tại cơ sở lưu trú.
- [Tờ tiền tip](#) và hướng dẫn cho tất cả khách lưu trú trong các cơ sở lưu trú.

### **Thu thập ngoài trời (Chỉ thị 2020-19b)**

[Chỉ thị](#) này áp dụng cho tất cả các cá nhân tham gia và các cá nhân và người điều hành các cơ sở hoặc các địa điểm khác tổ chức và tổ chức các cuộc tụ họp ngoài trời bao gồm các chuyến tham quan đi bộ, xe buýt và hàng hải được tổ chức trong phạm vi chúng diễn ra, toàn bộ hoặc một phần, ở bất kỳ đâu tại San Francisco. Các khu tập thể dục ngoài trời không bao gồm các lớp thể dục ngoài trời.

- [Phụ lục A của](#) Chỉ thị này là Phương pháp Tốt nhất dành cho những người tham gia và chủ nhà tham gia vào các cuộc tụ họp ngoài trời.
  - o Yêu cầu chung cho tất cả các cuộc tụ họp ngoài trời. (trang 1-2)
  - o Yêu cầu bổ sung cho các bữa ăn nhỏ ngoài trời tụ họp. (trang 5 - 6)
  - o Yêu cầu bổ sung cho các cuộc tụ họp nhỏ ngoài trời. (trang 6)
  - o Các yêu cầu bổ sung dành riêng cho các cuộc tụ họp đặc biệt ngoài trời. (trang 6-7)
  - o Các yêu cầu bổ sung dành riêng cho chủ nhà của bất kỳ cuộc tụ họp ngoài trời nào. (trang 7-8)
- [Phụ lục B](#) là Kế hoạch An toàn và Sức khỏe (HSP). Mỗi máy chủ phải hoàn thành, đăng tại chỗ và tuân theo HSP này.
- [Phụ lục C](#) là các Lời khuyên và Câu hỏi thường gặp dành cho người dẫn chương trình và những người tham gia vào các loại hình tập hợp khác nhau, bao gồm những người tham dự dựa trên đức tin và những người thực hành, liên quan đến những người từ nhiều hộ gia đình.

### **Drive-in Gatherings (Chỉ thị 2020-28)**

Đây [Chỉ](#) áp dụng cho tất cả các chủ sở hữu, vận hành, quản lý và giám sát của bất kỳ doanh nghiệp lưu trữ drive-in gatherings.

- Phụ lục A của Chỉ thị này là các Phương pháp hay nhất dành cho các máy chủ tập hợp lái xe hoạt động ở San Francisco và phải tuân thủ từng yêu cầu được liệt kê. (trang 4-6)
- [Phụ lục B](#) là Kế hoạch An toàn và Sức khỏe (HSP). Mỗi máy chủ tập hợp drive-in phải hoàn thành, đăng tại chỗ và tuân theo HSP này.
- [Phần trình bày C](#) là các Mẹo và Câu hỏi thường gặp để thu thập bao gồm các mẹo cho các cuộc tụ họp lái xe.

Các doanh nghiệp được khuyến khích đọc kỹ Chỉ thị, Hướng dẫn và Kế hoạch Sức khỏe và An toàn và phải luôn cập nhật về bất kỳ thay đổi nào đối với Lệnh Ở An toàn hơn Tại Nhà bằng cách kiểm tra [trang web của DPH](#) thường xuyên. Thông tin bổ sung có thể được tìm thấy trên [SF.gov](#), bao gồm các liên kết đến [Thiết bị Bảo vệ Cá nhân \(PPE\)](#) và [biển báo đặt hàng](#) cho doanh nghiệp của bạn.

## Nguồn vốn

### **Quỹ Balo Đỏ - Đóng cửa vào ngày 15 tháng 9**

Được chia sẻ trước đó trong bản tin của chúng tôi, Quỹ Red Backpack, một sáng kiến do The Spanx khởi xướng, sẽ thực hiện ít nhất 1.000 khoản tài trợ trị giá 5.000 đô la cho mỗi doanh nhân nữ ở Hoa Kỳ để giúp giảm bớt các nhu cầu trước mắt và hỗ trợ phục hồi lâu dài những người bị ảnh hưởng bởi cuộc khủng hoảng này. GlobalGiving đã mở lại ed cổng ứng dụng quỹ và sẽ đóng cửa ở mức 12:00 ET vào ngày 15 Tháng Chín 2020. Để biết thêm thông tin, hãy xem lại [Câu hỏi thường gặp](#) và [đăng ký tại đây](#).

### **Khoản cho vay Thảm họa do Thương vong Kinh tế (EIDL)**

Được ủy quyền bởi các gói kích thích, Cơ quan Quản lý Doanh nghiệp Nhỏ (SBA), thông qua Các khoản cho vay do Thảm họa Kinh tế, đang cung cấp hỗ trợ cho vay cho các doanh nghiệp nhỏ và tổ chức phi lợi nhuận. Mặc dù Tài trợ trước EIDL không còn nữa, SBA vẫn sẽ chấp nhận [các đơn đăng ký EIDL](#) cho các doanh nghiệp nhỏ đủ điều kiện.

## HỘI THẢO:

### **Cách quản lý và dự báo dòng tiền trong thế giới COVID - Thứ Ba, ngày 15 tháng 9 năm 2020 lúc 3:00 chiều**

Dòng tiền tích cực là điều cần thiết cho sự tồn tại và thành công của doanh nghiệp. Đây w ebinar sẽ tập trung vào các chiến lược đã được chứng minh và kỹ thuật thiết thực để giúp đỡ các chủ doanh nghiệp nhỏ quản lý và lưu chuyển tiền tệ dự báo. Vào cuối hội thảo trên web, những người tham gia sẽ có quyền truy cập vào một mẫu tùy chỉnh mà họ có thể sử dụng để dự báo dòng tiền trong tối đa 12 tháng trong tương lai.

Các chủ đề được đề cập sẽ là:

- Cách các doanh nghiệp thích nghi để thành công trong môi trường mới ngày nay
- Hiểu các điều khoản và báo cáo tài chính chính
- Các chiến lược đã được chứng minh để tối đa hóa dòng tiền
- Tổng quan về mẫu tùy chỉnh (có sẵn cho tất cả những người tham gia) để dự báo doanh thu, chi phí và dòng tiền lên đến 12 tháng trong tương lai

Để biết thêm thông tin và đăng ký, [bấm vào đây](#).

### **Lựa chọn pháp nhân cho nền kinh tế mới của chúng ta - Thứ Tư, ngày 16 tháng 9 năm 2020 lúc 6:00 chiều**

Làm cách nào để bạn đưa ra lựa chọn pháp nhân tốt cho doanh nghiệp của mình? Thông tin về công ty độc quyền, quan hệ đối tác chung, LLC, nhiều loại công ty khác nhau, các lựa chọn thay thế mới hơn như hợp tác xã và ba thực thể lợi nhuận có thể gây nhầm lẫn và đầy quảng cáo tiếp thị. Bạn có biết rằng sự bảo vệ hợp pháp của các công ty và LLC KHÔNG phải là tự động, và bạn có thể dễ dàng nhận được gì ngoài một cái tên doanh nghiệp tuyệt vời và một cảm giác an toàn sai lầm? Hội thảo này hướng dẫn bạn quy trình quyết định để giúp bạn quyết định lựa chọn pháp nhân nào là tốt nhất cho kế hoạch kinh doanh của mình. [Đăng ký tại đây](#).

### **Lưu trữ hồ sơ khoản vay PPP bằng QuickBooks Online (Phiên 1) - Thứ Tư, ngày 16 tháng 9 năm 2020 lúc 11:00 sáng**

Phần 1 giúp các chủ doanh nghiệp thiết lập lưu trữ hồ sơ PPP để ghi sổ khoản vay của họ một cách chính xác trong Quickbooks Online, theo dõi chi phí khoản vay để được miễn và thuế, đồng thời dễ dàng xem số tiền vay còn lại phải chi. Lớp học này phù hợp với các doanh nghiệp có bảng lương và được thiết kế cho các chủ doanh nghiệp đang xử lý hồ

sơ tài chính của riêng họ bằng Quickbooks Online, những người không có kiến thức về kế toán và những người muốn hiểu cách lưu giữ hồ sơ tài chính để đảm bảo khoản vay PPP tối đa. [Truy cập vào đây để đăng ký](#).

### **NGUỒN LỰC ĐANG ĐI:**

Nhận [PPE](#) thiết bị bảo vệ cá nhân của bạn từ các nhà cung cấp địa phương. Bất kỳ doanh nghiệp nào bán PPE cho các doanh nghiệp SF và muốn được thêm vào danh sách này có thể liên hệ với chúng tôi tại [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org).

Xin nhắc lại, hãy cảnh giác về các âm mưu gian lận tiềm ẩn liên quan đến các chương trình kích thích kinh tế. Để báo cáo gian lận và gian lận liên quan đến chương trình SBA, [hãy nhấp vào đây](#). Văn phòng Tổng chương lý cũng đã cung cấp thông tin và tài nguyên liên quan đến các trò gian lận coronavirus [tại đây](#).

Có thể tìm thấy Lệnh Y tế do Coronavirus (COVID-19) từ DPH tại: [sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp](https://sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp). Có thể tìm thấy Chỉ thị Sức khỏe cho hoạt động kinh doanh tại: <https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-health-directives.asp>

Tất cả các tuyên bố của Mayoral liên quan đến COVID-19 có thể được tìm thấy tại: [sfmayor.org/mayoral-declutions-regarding-covid-19](https://sfmayor.org/mayoral-declutions-regarding-covid-19)

Để biết thêm thông tin, bạn cũng có thể gọi 311, và để được cập nhật chính thức, hãy đăng ký dịch vụ cảnh báo của Thành phố: soạn tin **COVID19SF** gửi **888-777**.

Để **cập nhật** các thông báo và tài nguyên liên quan đến COVIC-19, hãy đăng ký nhận tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.

Đoàn kết,

Văn phòng doanh nghiệp nhỏ